

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 80 (1954)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Im Altersheim erlauscht  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-493072>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ferien sind Festtage!

Sie sollten es wenigstens sein – immer! Und an hohen Festtagen, so las man bisher staunend, floß in alten Zeiten etwa Wein aus den Brunnenröhren des Dorfbrunnens. Alles Volk konnte völlig umsonst seine Becher und Kannen immer wieder am Brunnen füllen und den Quell edlen Rebensaftes freudig benützen, so lange es wollte und – noch – konnte. Heute hört man nicht mehr von solchen Festen. Heute werden Feste viel eher veranstaltet, damit allerlei in Lagerhäusern und Kellern sich auftürmende Getränke verkauft werden, weil sie ohne Feste liegen zu bleiben drohen. Und da stößt ich bei meiner Zeitungslektüre plötzlich auf etwas Neues! Seht her und lest:

Seit Montagabend fließt in bestimmten Zimmern eines Hotels in Dijon aus zwei Hahnen zu jeder Tages- und Nachtstunde Rot- und Weißwein. Der Schöpfer dieser Neuerung namens Maillard erklärte dazu: «Die amerikanischen Hotelzimmer sind mit drei Hahnen für Kalt-, Warm- und Eiswasser versehen. Wir sind der Meinung, daß man im Burgund das Eiswasser durch Wein ersetzen soll.»

Der ausländische Tourist wird durch eine Gebräuchsanweisung in englischer, deutscher und französischer Sprache auf diese Neuerung aufmerksam gemacht. «Alle Länder der Welt haben ihren Reichtum. Der Reichtum des Burgund sind seine Weine. Du wirst den ganzen Tag froh sein, wenn du beim Erwachen ein Glas Wein trinkst.»

Eröffnet dieser Einfall nicht die schönsten Möglichkeiten für das Reiseland par excellence, das sogar eine besondere Weinsorte nach seinem Bundespräsidenten benennt? Ich bin gespannt, in welcher Stadt der Schweiz wohl die ersten Rubattel-Zimmer feierlich eingeweiht werden! Ganze Hotels könnten sich den genialen Einfall zunutze machen. Man denke etwa an ein Hôtel Dôle! (Bisher vielleicht einfach Hôtel Sonne.) Wie wäre es mit einem Hôtel Maienfeld?

Andersherum wäre es auch denkbar, daß einige Gasthäuser ihren Gastzimmern, statt öden Nummern, edelklingende Namen gäben, im ersten Stock die roten, im zweiten Stock die weißen Weine.

Das gäbe gewiß höchst anregende Unterhaltungen an der Réception.

«Ich hätte gern ein Zimmer.»

«Wünschen Sie Roten oder Weißchen?»

«Nein, danke. Ein Zimmer möchte ich haben!»

«Ja, natürlich. Gewiß. Roter im ersten, Weißer im zweiten Stock. Da wäre noch Schafiser frei ...»

«Hören Sie einmal gut zu! Ich möchte nur ein Zimmer haben.»

«Ja, ja gewiß. Ein Doppelzimmer?»

«Ja, ein Doppelzimmer.»

«Aha! Da wäre noch Nostrano frei ...»

Kurz und gut – es eröffnen sich allerlei Möglichkeiten.

Es ließe sich auch denken, daß ein Hotel gleich ganze Batterien von Hahnen anbringt, so daß man – immer zu Reklamezwecken! – gleich in seinem

Hotelzimmer, außer dem üblichen kalten und warmen Waschwasser, auch Milch, kalt und warm, Mineralwässer, Süßmoscht und verschiedene, renommierte Weinsorten ab Hahnen in die geeigneten, bereitstehenden Trinkgefäße abziehen und degustieren kann.

Eventuell würden die Hotels dann nach und nach dazu gezwungen, schalldichtere Wände zwischen den einzelnen Zimmern zu errichten. Denn wenn der Herr auf «Hallauer» abends um elf Uhr laut seine Lieder singt, könnte das den Postchauffeur auf «Warmer Milch» beim Schlafen stören.

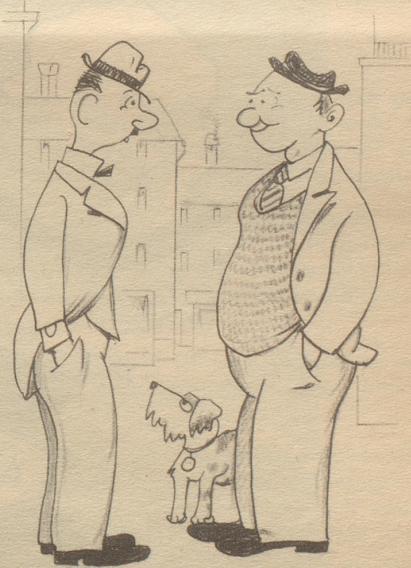
Es zeigen sich auch originelle Arten der Erstellung von Hotelrechnungen am Horizont. Man zahlt – alles inbegriffen – nur noch Trinkgeld, gar keine Hotelrechnung mehr. Ein in der Praxis bald ermittelter mittlerer Degustationskonsum wird einfach als Durchschnittszuschlag zu den bisherigen Preisen hinzugeschlagen, was ja sehr leicht angehen dürfte, seitdem es hierzulande Hotels gibt, die einem überhaupt nur noch Zimmerpreise, Frühstück inbegriffen, verlangen; wenn da einer nächtigt, der gewohnt ist, morgens gar nichts zu sich zu nehmen und den Tag nüchtern zu beginnen, dann bezahlt er eben dennoch einen Zuschlag und damit verdiente Strafe für seine asketische Lebensweise. So stelle ich mir die zukünftigen Degustationshotels auch vor: Alle bezahlen Trinkgeld, auch diejenigen, die gar nichts trinken möchten. Dem Trinkgeld wird das Stoßende genommen; es erhält eine neue, tiefere Bedeutung.

Und wenn einem Gast der Johannberger, oder der Dôle einmal nicht schmeckt, dann sagt er nicht mehr zum Wirt: «Er zäpfelat», sondern – neu! «er röhrelet», «er schmeckt nach Leitung». Es ist ja zwar schon früher vorgekommen, daß es an der Leitung gefehlt hat, wenn der Wein nicht recht schmecken wollte. Aber ganz abgesehen von der Propaganda für die subventionierteren Landesprodukte, ließen sich ja auch noch Tee- und Kaffeehähnen denken. Ich würde das jedenfalls schätzen! Statt den Verdunkelungsvorschriften des Luftschutzes, würden lustige Gebräuchsanweisungen dem Hotelgast willkommen, fröhliche Lektüre bieten und ihn jedenfalls auffordern, energisches Wecken, vor der Degustation, beim Concierge zu bestellen ... Fridolin



Auf dem Steueramt

«Ich möchti gern drüü Wuche Ferie!»  
 «Ich kâne Si ja gar nid, sind Si uf em Schfüüramt aagschellt?»  
 «Nei, sâb nôd!»  
 «Dänn chann ich Ihne doch kei Ferie bewillige!»  
 «Warum nid? Ich schaffe doch s ganz Jahr fürs Schfüüramt!»



«So so, du häsch en Hauptträffer i dr Lotterie gmacht, du häsch scho no es Mordsglück!»  
 «Isch nôd eso wichtig! Ich ha immerhin feuf Los kauft und vier händ nüt gunne!»

## Im Altersheim erlauscht

Fräulein K. frägt ihre Tischnachbarin: «Wie wiit gseed mer eigentli bim Fernsehen?» Antwort: «Dank öppe so wiit wie miteme Operegugger.» Darauf Fr. K.: «Nur e so wiit? Ich ha gmeint weinischtens bis uf Amerika, wo mi Brüder isch.» LW

## Devise

Aufwärts: Puste frei!  
 Abwärts: Piste frei!

Zephyr

Auswahl in jeder Preislage  
**Braustube Hürlmann**  
 Bahnhofplatz Zürich